ASIAN INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK

প্রকল্পে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিবর্গের জন্য বন্দোবস্ত সম্পর্কে AIIB নীতি

ডিসেম্বর 7, 2018

(সংশোধিত ডিসেম্বর 18, 2025)

1. ভূমিকা

1.1. এশিয়ান ইনফ্রাস্ট্রাকচার ইনভেস্টমেন্ট ব্যাংক (Asian Infrastructure Investment Bank, AIIB) এর পরিবেশ সংক্রান্ত এবং সামাজিক নীতি (Environmental and Social Policy, ESP) AIIB-এর দ্বারা অর্থায়ন করা প্রকল্পগুলি (প্রকল্প) উপযুক্ত পরিবেশগত এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনায় পথনির্দেশ করে।[1] ESP প্রকল্পগুলির পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি, প্রভাব এবং প্রকল্প-স্তরের অভিযোগ প্রতিকারের ব্যবস্থা (প্রকল্প-স্তরের GRM) ব্যবহারের জন্য জনসাধারণের পরামর্শ এবং তথ্য প্রকাশের একটি পদ্ধতি সরবরাহ করে। ESP-তে আরও বলা হয়েছে যে প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিরা যারা মনে করেন যে AIIB-এর ESP বাস্তবায়নে ব্যর্থতার কারণে তারা প্রতিকূলভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছেন বা তাদের ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার সম্ভাবনা রয়েছে, তারা এই নীতিটির বিধান অনুসারে এই নীতি দ্বারা প্রতিষ্ঠিত ব্যাংকের স্বাধীন দায়বদ্ধতা ব্যবস্থায় তাদের অভিযোগ জমা দিতে পারেন।

1.2. AIIB-এর ESP বাস্তবায়নে ব্যর্থতার কারণে প্রতিকূলভাবে প্রভাবিত হয়েছেন বা প্রভাবিত হওয়ার সম্ভাবনা রয়েছে বলে বিশ্বাস করেন এমন প্রকল্প-প্রভাবিত ব্যক্তিদের কাছ থেকে সাবমিশন গ্রহণ করার জন্য পরিচালনা পর্ষদ কর্তৃক গৃহীত এই নীতিটি প্রকল্পে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের বন্দোবস্ত (Project-affected People's Mechanism, PPM) নামে পরিচিত একটি প্রক্রিয়া প্রতিষ্ঠা করেছে। অভিযোগ-নিষ্পত্তি, মূল্যায়ন এবং ন্যায্যতা ইউনিট (CEIU) হল PPM-এর সঠিক কার্যকারিতার জন্য দায়বদ্ধ।

1.3. AIIB-এর চুক্তির শর্তাদি-এর ধারা 29(4) অনুসারে প্রেসিডেন্ট যেখানে পরিচালনা পর্ষদের তত্ত্বাবধানে AIIB পরিচালনা করেন, এই নীতিটি স্বীকার করে যে প্রেসিডেন্ট বিনিয়োগ পরিচালনার সাথে সম্পর্কিত এই ব্যবস্থাপনা কর্তৃপক্ষের গুরুত্বপূর্ণ দিকগুলি AIIB ম্যানেজমেন্ট এর কাছে অর্পণ করেছেন।

1.4. এই নীতিটি AIIB-এর চুক্তির বিষয়বস্তুর ধারা 26 অনুসারে পরিচালনা পর্ষদের একটি "প্রধান নীতি" হিসাবে বিবেচিত হয়।

1.5. এই নীতিটি, এখানে সংশোধিত হিসাবে, জানুয়ারি 1, 2026 থেকে কার্যকর হবে এবং এই তারিখে বা তার পরে করা সমস্ত সাবমিশনের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হবে।

2. PPM এবং তার ফাংশন

2.1. **ফাংশন:**PPM, প্রকল্পে ক্ষতিগ্রস্ত সেই ব্যক্তিদের দেওয়া সাবমিশনে একটি স্বাধীন এবং নিরপেক্ষ পর্যালোচনার সুযোগ দেবে যারা বিশ্বাস করেন AIIB এর ESP বাস্তবায়নে ব্যর্থতার ফলে তারা বিরূপভাবে প্রভাবিত হয়েছেন বা হতে পারেন বলে প্রকল্প-স্তরের GRM বা AIIB ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়ার মাধ্যমে PPM এর বিচারে তাদের উদ্বেগের সন্তোষজনক সমাধান সম্ভব নয়। PPM-এর নিম্নলিখিত তিনটি ফাংশনের মাধ্যমে AIIB-এর দায়বদ্ধতা বাড়ানো হবে:

[1] "প্রকল্প" এর সংজ্ঞা ESP-এর (বিভাগ 5.3)-এ পাওয়া যেতে পারে।

2.1.1. **প্রাথমিক সমস্যা সমাধান ফাংশন** (প্রাথমিক সমস্যা সমাধান), যার উদ্দেশ্য হল প্রকল্প-ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের AIIB-এর পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ পর্যবেক্ষণের সময় উদ্‌ভূত এবং বিরোধ নিষ্পত্তির প্রয়োজন হয় না এমন সাধারণ বিষয়গুলির উপর তাদের উদ্বেগের দ্রুত সমাধান পেতে সক্ষম করা। এইগুলির মধ্যে প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত পরামর্শ প্রক্রিয়া সম্পর্কে জিজ্ঞাসাবাদ বা প্রকল্প প্রস্তুতির সময় ধুলো, শব্দ বা চলাচলের সীমাবদ্ধতার মতো পরিবেশগত সমস্যাগুলিকে সম্বোধন করার অনুরোধ অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।

2.1.2. **বিরোধ নিষ্পত্তির ফাংশন** (বিরোধ নিষ্পত্তি), যা AIIB, প্রকল্প-প্রভাবিত লোকজন এবং/অথবা ক্লায়েন্ট[2] এর মধ্যে কোনও সংলাপ সহজতর করার চেষ্টা করবে যাতে AIIB-এর পরিবেশগত এবং সামাজিক ক্ষেত্রে সম্যক তৎপরতার সময় বা প্রকল্প বাস্তবায়নের সময় উদ্‌ভূত প্রতিকূল পরিবেশগত বা সামাজিক প্রভাবের পরিচিত সম্ভাব্য বা প্রকৃত উপাদানগুলি প্রশমিত করার পদক্ষেপে রাজি হওয়ার দৃষ্টিভঙ্গি থাকে।

2.1.3. **অনুবর্তীতা পর্যালোচনার ফাংশন** (অনুবর্তীতা পর্যালোচনা), যা সেইসব প্রকল্প-প্রভাবিত ব্যক্তিদের অভিযোগ তদন্ত করার জন্য পরিকল্পিত যেখানে AIIB কোনও প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক ক্ষেত্রে সম্যক তৎপরতার সময় বা বাস্তবায়নের সময় প্রকল্পের তদারকির ক্ষেত্রে ESP-র অধীনে নিজের বাধ্যবাধকতাগুলি মেনে চলতে ব্যর্থ হয়েছে, আর ফলস্বরূপ প্রকল্প-প্রভাবিত ব্যক্তিদের উপর উপাদানগত প্রতিকূল পরিবেশগত বা সামাজিক প্রভাব পড়ার সম্ভাবনা রয়েছে এবং অভিযোগ প্রমাণিত হলে পরিচালকমণ্ডলী এই প্রভাব মোকাবেলায় কোনও কর্ম পরিকল্পনা পর্যালোচনার প্রস্তাব দেবে।

2.2. PPM-এর ফাংশনগুলি সম্পাদন করার সময়, PPM-এর নিম্নলিখিত যোগ্যতা থাকবে:

2.2.1. সাবমিশনের যোগ্যতা নির্ধারণ করতে।

2.2.2. সাবমিশনগুলি মূল্যায়ন করতে এবং সেগুলি সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নিতে।

2.2.3. উপরোক্ত দক্ষতা সম্পাদনের সাথে যুক্তিসঙ্গতভাবে সম্পর্কিত অন্যান্য কাজ সম্পাদন করতে।

2.3. **MD-CEIU**: ম্যানেজিং ডিরেক্টর, CEIU (MD-CEIU) সমস্ত বিষয় নিয়ে পরিচালনা পর্ষদ এবং প্রেসিডেন্টের সামনে PPM-এর প্রতিনিধিত্ব করবেন। PPM-এর কাজ সম্পর্কে পরিচালনা পর্ষদের নীতি ও কৌশল কমিটিতে রিপোর্ট করার জন্য MD-CEIU-এর কাছে বাধাহীন প্রবেশাধিকার থাকবে।

2.4. **রিসোর্সিং(সংস্থান করা)**: নিজের কার্য সম্পাদনের জন্য PPM-এর কাছে পর্যাপ্ত সংস্থান এবং কর্মী রয়েছে বলে প্রেসিডেন্ট নিশ্চিত করবেন। এছাড়াও প্রেসিডেন্ট নিশ্চিত করবেন যে PPM-এর মাধ্যমে প্রাপ্ত এবং প্রক্রিয়াজাত সাবমিশনের সাথে প্রাসঙ্গিক ইলেকট্রনিক ফাইল সহ AIIB-এর কর্মী এবং ফাইলগুলিতে MD-CEIU এর সম্পূর্ণ অ্যাক্সেস রয়েছে এবং সেইসাথে AIIB-এর কর্মীরা PPM-এর সাথে পুরোপুরি সহযোগিতা করছে বলেও নিশ্চিত করবেন।

3. সাবমিশন করতে পারেন এমন ব্যক্তিরা হলেন

[2] "ক্লায়েন্ট" এর সংজ্ঞা ESP-এর (বিভাগ 5.1)-এ পাওয়া যেতে পারে।

3.1. দুই বা ততোধিক প্রকল্প-প্রভাবিত ব্যক্তি (অনুরোধকারী) একটি সাবমিশন দাখিল করতে পারেন। লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতা, যৌন হয়রানি, অথবা যৌন শোষণ ও নির্যাতনের অভিযোগ জড়িত থাকার ক্ষেত্রে, একজন অনুরোধকারী একটি সাবমিশন দাখিল করতে পারেন। তারা তাদের পক্ষ থেকে সাবমিশনের জন্য দেশের মধ্যে একজন প্রতিনিধিকে (অনুমোদিত প্রতিনিধি) অনুমোদন দিতে পারেন। ব্যতিক্রমী পরিস্থিতিতে, দেশের মধ্যে প্রতিনিধিত্ব পাওয়া না গেলে, অনুরোধকারীরা সাবমিশনের জন্য তাদের অনুমোদিত প্রতিনিধি হিসাবে দেশের বাইরে কোনও ব্যক্তি বা সংস্থাকে মনোনীত করতে পারেন।

4. অভিযোগ নিষ্পত্তি

4.1 প্রকল্প-স্তরের GRM এবং ব্যবস্থাপনার সাথে তাদের সমস্যাগুলি সমাধানের জন্য সরল বিশ্বাসের সাথে প্রচেষ্টা করার পরে অনুরোধকারীদের জন্য PPM প্রক্রিয়াটি উপলভ্য হয়। এই পদ্ধতির মাধ্যমে ক্লায়েন্টের GRM ব্যবহার করে প্রকল্প পর্যায়ে এই সমস্যাগুলির সময়োপযোগী সমাধান সম্ভব হয়, যা প্রয়োজনে ব্যবস্থাপনার সহায়তা দ্বারা পরিপূরণ করা হয়। যদি অনুরোধকারীরা এই সমস্ত স্তরগুলিতে তাদের সমস্যাগুলি সমাধান করতে না পারেন তাহলে তাদের PPM-এর কাছে এর কারণগুলি উপস্থাপন করা উচিত। গ্রহণযোগ্য কারণগুলির মধ্যে সীমাবদ্ধতা ছাড়াই অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে: (i) প্রকল্প-স্তরের GRM-এর অস্তিত্বহীনতা বা অকার্যকারীতা; (ii) অনুরোধকারীদের সাথে যোগাযোগের জন্য ব্যবস্থাপনাকে বিজ্ঞপ্তি দেওয়ার পরে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে অনুরোধকারীদের সাথে অর্থপূর্ণভাবে যোগাযোগ করতে ব্যবস্থাপনার ব্যর্থতা; অথবা (iii) প্রতিশোধের ঝুঁকি।

5. সাবমিশন দাখিলের সময়সীমা

5.1. **প্রাথমিক সমস্যা সমাধানের অনুরোধ,** AIIB এর তরফ থেকে একটি প্রকল্প সম্পর্কিত সংক্ষিপ্ত তথ্য (PSI) প্রকাশের পরে এবং অর্থায়ন অনুমোদনের আগে জমা দেওয়া যেতে পারে।[3]

5.2. **বিরোধ নিষ্পত্তি বা অনুবর্তীতা পর্যালোচনা-এর জন্য অনুরোধ**জমা দেওয়া যেতে পারে (i) AIIB দ্বারা কোনও একটি প্রকল্প প্রকাশ নিয়ে PSI-এর পরে, বিরোধ নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে, এবং (ii) অর্থায়ন অনুমোদনের পরে, অনুবর্তীতা পর্যালোচনার ক্ষেত্রে এবং নিম্নলিখিত যেকোনও একটি তারিখের আগে:

5.2.1. **সরকারি খাত-সমর্থিত অর্থায়নের জন্য**, শেষ তারিখ।[4] যে ব্যতিক্রমী পরিস্থিতিতে, ক্লায়েন্ট সমাপ্তির তারিখের পরেও পরিবেশগত এবং সামাজিক দায়িত্বে আবদ্ধ থাকে অথবা একটি বিরোধ নিষ্পত্তি একটি সমঝোতায় না পৌঁছাতে পারে এবং অনুরোধকারী একটি অনুবর্তিতা পর্যালোচনার জন্য একটি অনুরোধ দাখিল করতে চান, সেখানে PPM অনুরোধটিকে সময়োপযোগী হিসাবে বিবেচনা করতে পারে যদি এটি সমাপ্তির তারিখের 24 মাসের মধ্যে জমা দেওয়া হয়।

5.2.2. **বেসরকারি খাত-সমর্থিত অর্থায়ন,** তারিখটি হল AIIB-এর তহবিল শেষ বিতরণ তারিখের 24 মাস পরে বা গ্যারান্টির ক্ষেত্রে, অন্তর্নিহিত বাধ্যবাধকতার অধীনে শেষ

---

[3] "অর্থায়ন" বলতে বোঝায় কোনও সরকারি খাত-সমর্থিত অর্থায়ন এবং বেসরকারি খাত-সমর্থিত অর্থায়ন (বিস্তারিত জানতে, AIIB-এর অর্থায়ন সম্পর্কিত অপারেশনাল পলিসি দেখুন।)

[4] "সমাপ্তির তারিখ" বলতে বোঝায়: (a) ঋণের ক্ষেত্রে ঋণ চুক্তিতে নির্দিষ্ট তারিখ (অথবা পরবর্তী তারিখ,ঋণের বিভিন্ন পক্ষের জন্য বিজ্ঞপ্তিতে ব্যাংক যেমন প্রতিপাদন করবে), যার পরে ঋণের বিভিন্ন পক্ষের জন্য বিজ্ঞপ্তি অনুযায়ী ব্যাংক ঋণের অ্যাকাউন্ট থেকে ঋণ গ্রহীতার অর্থ প্রত্যাহারের অধিকার বাতিল করতে পারে (বিস্তারিত জানতে, সরকারি খাত-সমর্থিত ঋণের সাধারণ শর্তাবলী, পরিশিষ্ট, নং. 8 দেখুন।); এবং (b) গ্যারান্টির ক্ষেত্রে, প্রকল্প সমাপ্তির তারিখ।

বিতরণ তারিখের 24 মাস পরে বা ইক্যুইটি বিনিয়োগের ক্ষেত্রে, AIIB-এর বিনিয়োগ থেকে বেরিয়ে যাওয়ার আগে।

6. সাবমিশনের যোগ্যতা

6.1. একটি সাবমিশন PPM দ্বারা বিবেচনায় অযোগ্য হবে, যদি:

6.1.1. এটি এমন কোনও প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত না হয় যা AIIB পক্ষ থেকে অর্থায়নের জন্য অনুমোদিত হয়েছে বা যার সাথে সম্পর্কিত একটি PSI প্রকাশিত হয়েছে;

6.1.2. এটি নামহীন হয়;

6.1.3. এটি নিষিদ্ধ অনুশীলনের অভিযোগ উত্থাপন করে[5] বা সংগ্রহের সাথে সম্পর্কিত হয়;

6.1.4. এটি ESP ব্যতীত অন্য কোনও AIIB নীতির সাথে সম্পর্কিত হয়;

6.1.5. এটি ESP-এর যথার্থতার সাথে সম্পর্কিত হয়;

6.1.6. প্রকল্পটিতে অন্য একটি বহুপাক্ষিক উন্নয়ন ব্যাংক (MDB) বা দ্বিপাক্ষিক উন্নয়ন সংস্থা বা ডেভেলপমেন্ট ফিন্যান্স ইনস্টিটিউশন থেকে সহ-অর্থায়ন করা হয়েছে এবং AIIB পরিবেশগত ও সামাজিক নীতি ও পদ্ধতিগুলি প্রয়োগ করতে এবং সেই সহ-অর্থায়নকারীর স্বাধীন দায়িত্বের প্রক্রিয়া (IAM) উপর নির্ভর করতে সম্মত হয়েছে;

6.1.7. এই নীতিতে নির্ধারিত সময়সীমার বাইরে এটি দায়ের করা হয়েছে;

6.1.8. PPM-এর মতে, অনুরোধকারীরা বিভাগ 4.1-এ উপরে বর্ণিত পদ্ধতিতে সরল বিশ্বাসের সাথে প্রচেষ্টা করেননি;

6.1.9. এটি ইতিমধ্যে PPM-এর দ্বারা বিবেচিত বিষয়গুলিকে তুলে ধরে, যদি না পূর্ববর্তী সাবমিশনের সময় নতুন প্রমাণ বা নতুন পরিস্থিতি অজানা থাকে; অথবা

6.1.10. এটি প্রতারণামূলক, তুচ্ছ, বিদ্বেষমূলক বা অনুপযুক্ত অভিপ্রায় বা অযৌক্তিক প্রতিযোগিতামূলক সুবিধা অর্জনের জন্য দায়ের করা হয়েছে।

6.2. উপরন্তু, অনুবর্তীতা পর্যালোচনার একটি অনুরোধ অযোগ্য হবে, যদি:

6.2.1. এটি এমন কোনও সক্রিয়তা বা নিষ্ক্রিয়তার সাথে সম্পর্কিত যা AIIB-এর ESP মেনে চলার ব্যর্থতার সাথে জড়িত নয় বা অন্যভাবে AIIB-এর ESP মেনে চলার ব্যর্থতার সাথে সম্পর্কিত নয় এমন সমস্যা উত্থাপন করে;

6.2.2. এটি AIIB-এর যুক্তিসঙ্গত নিয়ন্ত্রণের বাইরে ক্রিয়াকলাপ, বিভিন্ন পক্ষ বা প্রভাবের সাথে সম্পর্কিত (ক্লায়েন্ট বা কোনও তৃতীয় পক্ষের আচরণ সহ, যদি না সেই আচরণটি ESP মেনে AIIB-এর মূল্যায়নের ক্ষেত্রে সরাসরি প্রাসঙ্গিক হয়);

6.2.3. এটি AIIB-এর সদস্য সরকারের আইন, নীতি বা প্রবিধানের সাথে সম্পর্কিত, যদি না সেগুলি সরাসরি ESP মেনে AIIB এর সাথে সম্পর্কিত হয়; অথবা

[5] ব্যাংকের নিষিদ্ধ অনুশীলনের নীতিটি দেখুন, যা নিষিদ্ধ অনুশীলনের সংজ্ঞা দেয়।

6.2.4. এটি একটি চলতে থাকা প্রাথমিক সমস্যা সমাধান বা একটি বিরোধ নিষ্পত্তির বিষয়বস্তুর সাথে সম্পর্কিত।

7. সাবমিশনের প্রক্রিয়াকরণ

7.1. **সাবমিশন**: সাবমিশনটি জমা দেওয়ার অনুরোধকারীদের চিহ্নিত করবে। অনুরোধকারীদের উৎসাহিত করা হবে তবে তারা কোন PPM ফাংশনের অধীনে নিজেদের সাবমিশন পর্যালোচনার প্রস্তাব দেবেন সেটি ইঙ্গিত দেওয়ার প্রয়োজন নেই। সাবমিশনের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত অন্যান্য তথ্য PPM-এর জন্য কার্যপ্রণালী নিয়মাবলীতে নির্ধারিত নমুনা সাবমিশনের ফর্মটিতে বিস্তারিতভাবে বর্ণনা করা হবে।

7.2. **সাবমিশনের ভাষা এবং PPM-এর মাধ্যমে অন্যান্য লিখিত যোগাযোগ**: সাবমিশনটি ইংরেজিতে বা অনুরোধকারীর দেশের যেকোনো ভাষায় লেখা যেতে পারে। সাবমিশনের প্রাপ্তি নিয়ে PPM-এর স্বীকৃতি ইংরেজিতে এবং সাবমিশনের ভাষায় পাওয়া যাবে, যদি সেই ভাষা ইংরেজি না হয়। তারপর থেকে, অনুরোধকারীদের সাথে PPM-এর যোগাযোগ ইংরেজিতেই হবে। PPM এই যোগাযোগের মূল অংশটি সাবমিশনের ভাষায় অনুবাদ করবে, যদি সেই ভাষা ইংরেজি না হয়। তবে, ইংরেজি এবং অনূদিত সংস্করণের মধ্যে অসামঞ্জস্য দেখা দিলে AIIB-এর যোগাযোগের ইংরেজি ভাষার সংস্করণটিই প্রাধান্য পাবে।

7.3. **সাবমিশনের প্রাপ্তি স্বীকৃতি**: PPM অনুরোধকারীদের কাছে সাবমিশনের প্রাপ্তি স্বীকার করবে এবং অনুরোধকারীদের প্রস্তাব বিবেচনা করে, বিবেচ্য বিষয় থাকলে, জমা দেওয়ার বিষয়বস্তু, সময় এবং যোগ্যতার মানদণ্ডের ভিত্তিতে সবচেয়ে উপযুক্ত প্রক্রিয়াকরণের বিকল্পটি সুপারিশ করবে। প্রয়োজনে, PPM অনুরোধকারীদের কাছে তার ফাংশন এবং প্রক্রিয়াগুলি ব্যাখ্যা করে। অনুরোধকারীরা কোন প্রক্রিয়া অনুসরণ করতে চান সে সম্পর্কে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত তাদেরই থাকে, তবে, বিভাগ 5 (*সাবমিশনের সময়সীমা*) এবং বিভাগ 6 (*সাবমিশনের যোগ্যতা*)-এর প্রযোজ্য শর্ত পূরণ সাপেক্ষ হয়।

7.4. **যোগ্যতার জন্য বাছাইকরণ; রেজিস্ট্রেশন**: সাবমিশনটি বিভাগ 6.1-এ নির্ধারিত যোগ্যতার মানদণ্ড পূরণ করে কিনা তা PPM নির্ধারণ করবে এবং অনুরোধকারী, পরিচালকমণ্ডলী এবং পরিচালনা পর্ষদকে তার সিদ্ধান্ত সম্পর্কে জানাবে। সাবমিশনটি এই ধরনের যোগ্যতার মানদণ্ড পূরণ করলে, সেটি PPM রেজিস্ট্রিতে নিবন্ধিত হবে।

7.5. **সাইট পরিদর্শন**: প্রকল্পটি যে স্থানে অবস্থিত সেখানকার সদস্য আপত্তি না করলে, PPM একটি সাবমিশন দাখিল হওয়ার পরে যেকোনও সময় প্রকল্প এলাকায় সাইট পরিদর্শন করতে পারে, যাতে জমা দেওয়া সমস্যা এবং সেটি সমাধানের সম্ভাব্য উপায়গুলি আরও ভালভাবে বোঝা যায়। সদস্য কোনও সাইট পরিদর্শনের অনুরোধ প্রত্যাখ্যান করলে, PPM পরিচালনা পর্ষদকে বিষয়টি জানাবে এবং উপলভ্য প্রমাণের ভিত্তিতে সেটির পর্যালোচনার ব্যবস্থা করবে। AIIB-এর সদস্য সহায়তায় তার অংশীদারীত্ব থাকার ফলে সদস্যদের থেকে সময়মত PPM-এর সাইট পরিদর্শন সহজতর করে দেওয়া হবে বলেই প্রত্যাশিত।

7.6. **প্রাথমিক সমস্যা সমাধান**: একবার সাবমিশনটি PPM রেজিস্ট্রিতে নিবন্ধিত হয়ে গেলে, PPM-এর একটি অনুলিপি পরিচালকমণ্ডলীকে দেওয়া হবে। সাবমিশনটির জন্য পরিচালকমণ্ডলী নিজেদের জবাব দেবেন। PPM উত্থাপিত উদ্বেগ সমাধানে সমাধানগুলি শনাক্ত করতে পরিচালকমণ্ডলী, ক্লায়েন্ট, অনুরোধকারী এবং অন্য কোনও প্রাসঙ্গিক পক্ষের মধ্যে গঠনমূলক সংলাপ সহজতর করবে। প্রকল্প প্রস্তুতির সময় উদ্বেগের সমাধান সহজতর করতে এই সমস্ত সাবমিশনগুলি যত তাড়াতাড়ি সম্ভব পরিচালনা করা হবে।

7.7. **বিরোধ নিষ্পত্তির অনুরোধ**

7.7.1. একবার সাবমিশনটি PPM রেজিস্ট্রিতে নিবন্ধিত হয়ে গেলে, PPM-এর একটি অনুলিপি পরিচালকমণ্ডলীকে দেওয়া হবে। সাবমিশনটির জন্য পরিচালকমণ্ডলী নিজেদের জবাব দেবেন।

7.7.2. PPM সাবমিশনটি নিয়ে পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিক্রিয়া অনুরোধকারীদের কাছে ফরোয়ার্ড করবে। পরিচালকমণ্ডলী তাদের প্রতিক্রিয়া ক্লায়েন্টের কাছে ফরোয়ার্ড করবে।

7.7.3. PPM বিবাদ নিষ্পত্তির দায়িত্ব নিতে বিবাদে জড়িত পক্ষগুলির সম্মতি এবং সম্মত পন্থা ও পদ্ধতির নথিপত্র, সেইসাথে বিরোধ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়ার জন্য চিহ্নিত সমস্যা এবং সময়সীমা চাইবে।

7.7.4. PPM নির্দিষ্টভাবে সম্মত হওয়া কার্যক্রমের ক্ষেত্রে একটি সীমিত-সময়ের, পর্যবেক্ষণযোগ্য বাস্তবায়ন সূচি সমন্বিত একটি বিবাদ নিষ্পত্তির চুক্তি প্রণয়ন এবং স্বাক্ষরকে সহজতর করার লক্ষ্যে কাজ করবে।

7.7.5. PPM সম্মত হওয়া সূচি অনুযায়ী বিরোধ নিষ্পত্তি চুক্তির বাস্তবায়ন পর্যবেক্ষণ করবে।

7.7.6. PPM বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য গৃহীত পদক্ষেপের একটি সারাংশ প্রস্তুত করবে।

7.7.7. PPM বিবাদে জড়িত পক্ষগুলিকে একটি চুক্তিতে পৌঁছাতে উৎসাহিত করবে। তবে, একটি যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে চুক্তিতে পৌঁছানোর সম্ভাবনা না থাকলে, PPM সাবমিশনের পর্যালোচনা বাতিল করতে পারে।

7.7.8. বিবাদে জড়িত যেকোনও পক্ষ পর্যালোচনার যেকোনও পর্যায়ে বিরোধ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া বন্ধ করতে পারে। এক্ষেত্রে, অনুরোধকারীরা অনুবর্তীতা পর্যালোচনার জন্য একটি অনুরোধ জমা দিতে পারেন, তবে এটি এই ধরনের সাবমিশনের জন্য যোগ্যতার মানদণ্ড পূরণ করেছে বলে শর্ত থাকে।

7.8. অনুবর্তীতা পর্যালোচনার অনুরোধ

7.8.1. একবার সাবমিশনটি PPM রেজিস্ট্রিতে নিবন্ধিত হয়ে গেলে, PPM-এর একটি অনুলিপি পরিচালকমণ্ডলীকে দেওয়া হবে। বিভাগ 6.2 (*সাবমিশনের যোগ্যতা*)-এ নির্ধারিত যোগ্যতার মানদণ্ড পূরণ করে কিনা সে সম্পর্কে পরিচালকমণ্ডলী নিজের মতামত সহ সাবমিশন নিয়ে নিজের প্রতিক্রিয়া প্রদান করবে।

7.8.2. সাবমিশনে দেওয়া তথ্যের ভিত্তিতে, পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিক্রিয়া (সাবমিশনে উত্থাপিত সমস্যাগুলির সমাধানে পরিচালকমণ্ডলী দ্বারা প্রস্তাবিত কোনও পদক্ষেপ সহ) এবং সংশ্লিষ্ট পরিচালক পর্ষদ এবং প্রকল্পে জড়িত কোনও স্থানীয় কর্তৃপক্ষ বা সংস্থার কাছ থেকে সাইট পরিদর্শনের সময় প্রাপ্ত অতিরিক্ত তথ্যের ক্ষেত্রে, সাবমিশনটি অধ্যায় 6.2 এ নির্ধারিত যোগ্যতার মানদণ্ড পূরণ করে কিনা তা PPM নির্ধারণ করবে এবং পরিচালনা পর্ষদ অনুবর্তীতার পর্যালোচনা শুরুর অনুমোদন দেবে কিনা তা সুপারিশ করবে। অনুবর্তীতা পর্যালোচনার পরিবর্তে অন্য কোনও পদক্ষেপ উপযুক্ত কিনা তা PPM সিদ্ধান্ত নিতে পারে। এইক্ষেত্রে, এই ধরনের পদক্ষেপের জন্য পরিচালনা পর্ষদের অনুমোদনের প্রয়োজন কিনা তাও এটি সিদ্ধান্ত নেবে। PPM কোনও অনুবর্তীতার পর্যালোচনা বা অন্য পদক্ষেপে সুপারিশ না করার সিদ্ধান্ত নিলে, নিজের সিদ্ধান্তের ব্যাখ্যা করে তথ্যের জন্য পরিচালক পর্ষদ এবং পরিচালকমণ্ডলীর কাছে এটি একটি প্রতিবেদন জমা দেবে।

7.8.3. PPM অনুবর্তীতার পর্যালোচনা বা অন্যান্য উপযুক্ত পদক্ষেপ শুরু করার অনুমোদন সুপারিশ করলে, PPM-এর মাধ্যমে পরিচালনা পর্ষদের সিদ্ধান্ত অনুরোধকারীদের এবং পরিচালকমণ্ডলীর মাধ্যমে ক্লায়েন্টকে জানানো হবে।

7.8.4. পরিচালনা পর্ষদ অনুবর্তীতার পর্যালোচনা শুরু করার জন্য PPM-এর সুপারিশ অনুমোদন করলে, PPM পর্ষদের নীতি ও কৌশল কমিটির কাছ থেকে অনুবর্তীতা পর্যালোচনার জন্য রেফারেন্সের শর্তাবলী সম্পর্কে মন্তব্য চাইবে এবং তথ্যের জন্য পরিচালনা পর্ষদের কাছে রেফারেন্সের চূড়ান্ত শর্তাবলী শেয়ার করে নেবে। PPM অনুবর্তীতার পর্যালোচনা সম্পাদনের জন্য MD-CEIU এর নিয়োগ করা একটি প্রকল্প-নির্দিষ্ট টাস্কফোর্স গঠন করবে। অনুবর্তীতা পর্যালোচনার সময় অনুরোধকারী, ক্লায়েন্ট, স্থানীয় কর্তৃপক্ষ এবং প্রকল্পে জড়িত সংস্থা, পর্ষদের সংশ্লিষ্ট পরিচালক, পরিচালকমণ্ডলী এবং অন্যান্য AIIB কর্মীদের বক্তব্য পেশ করার সমান সুযোগ দেওয়া হবে।

7.8.5. যদি অনুবর্তিতা পর্যালোচনা চলাকালীন কোনও সময়ে PPM সাবমিসনের সাথে সম্পর্কিত সালিসী বা বিচারিক কার্যক্রম সম্পর্কে জানতে পারে, তাহলে PPM সাবমিসনটির প্রক্রিয়াকরণের উপর তাদের প্রভাব বিবেচনা করবে।

7.8.6. অনুবর্তীতার পর্যালোচনা সম্পন্ন হওয়ার পরে, PPM অনুবর্তীতা পর্যালোচনা রিপোর্টের একটি খসড়া প্রস্তুত করবে। PPM মন্তব্যের জন্য অনুরোধকারীদের কাছে এবং প্রতিক্রিয়ার জন্য পরিচালকমণ্ডলীর কাছে অনুবর্তীতা পর্যালোচনা রিপোর্টের খসড়াটি বিতরণ করবে। পরিচালকমণ্ডলী মন্তব্যের জন্য খসড়া প্রতিবেদনটি ক্লায়েন্টের কাছে বণ্টন করবে।

7.8.7. পরিচালকমণ্ডলী PPM-এর অনুবর্তীতা পর্যালোচনা রিপোর্টের প্রতিক্রিয়া খসড়া হিসাবে প্রস্তুত করবে এবং ক্লায়েন্টের কাছ থেকে সেটি সম্পর্কে মন্তব্য চাইবে। প্রাপ্ত মন্তব্য বিবেচনা করে পরিচালকমণ্ডলী নিজের প্রতিক্রিয়া আপডেট করবে।

7.8.8. ESP মেনে চলা হয়নি বলে PPM নির্ধারণ করলে, পরিচালকমণ্ডলী একটি প্রস্তাবিত ম্যানেজমেন্ট অ্যাকশন প্ল্যান (MAP) প্রস্তুত করবে। MAP-এর মধ্যে PPM-এর খসড়া অনুবর্তীতা পর্যালোচনার রিপোর্টে নির্ধারিত সমস্যাগুলি সমাধানের স্পষ্ট সময়-নির্দিষ্ট পদক্ষেপ অন্তর্ভুক্ত থাকবে। পরিচালকমণ্ডলী মন্তব্যের জন্য নিজের খসড়া MAP ক্লায়েন্ট এবং অনুরোধকারীদের কাছে পৌঁছে দেবে। পরিচালকমণ্ডলী প্রাপ্ত মন্তব্যগুলি বিবেচনা করে MAP আপডেট করবে এবং মন্তব্যের জন্য সেটি PPM-এর কাছে পাঠাবে।

7.8.9. তারপরে PPM পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিক্রিয়া (এবং প্রযোজ্য হলে MAP) বিবেচনা করে অনুবর্তীতা পর্যালোচনার রিপোর্টটি চূড়ান্ত করবে এবং এটি পরিচালকমণ্ডলীর কাছে পাঠাবে। তারপরে পরিচালকমণ্ডলী চূড়ান্ত অনুবর্তীতা পর্যালোচনা রিপোর্ট হতে প্রাপ্ত তথ্য সমাধানের জন্য, প্রযোজ্য হলে MAP-টি চূড়ান্ত করবে।

7.8.10. PPM নিজের চূড়ান্ত অনুবর্তীতা পর্যালোচনার রিপোর্ট পরিচালনা পর্ষদের কাছে জমা দেবে। পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিক্রিয়া এবং MAP, প্রযোজ্য হলে, চূড়ান্ত অনুবর্তীতা পর্যালোচনা রিপোর্টের সাথে সংযুক্ত করা হবে। MAP-টি পরিচালনা পর্ষদের অনুমোদন সাপেক্ষ।

7.8.11. পরিচালকমণ্ডলী MAP-এর নির্দিষ্ট সময়সীমা অনুসারে MAP বাস্তবায়নের বিষয়ে পর্যবেক্ষণ করবে এবং পর্যবেক্ষণের রিপোর্ট পরিচালনা পর্ষদের কাছে জমা দেবে। PPM পরিচালকমণ্ডলীর পর্যবেক্ষণের রিপোর্ট পর্যালোচনা করবে।

7.8.12. ব্যতিক্রমী পরিস্থিতিতে, পরিচালনা পর্ষদ MAP-এ অন্তর্ভুক্ত নির্দিষ্ট পদ্ধতি বাস্তবায়নের স্থিতি সম্পর্কে PPM দ্বারা একটি স্বাধীন যাচাইকরণ অনুমোদন করতে পারে। PPM তার স্বাধীন যাচাইকরণের একটি প্রতিবেদন পরিচালনা পর্ষদের কাছে জমা দেবে।

8. প্রকল্পে সাবমিশনের প্রভাব

8.1. একটি সাবমিশন যোগ্য বলে প্রমাণিত হওয়ার লব্ধ তথ্যটি চলমান প্রকল্পের প্রস্তুতি বা বাস্তবায়নে প্রভাব ফেলবে না। PPM এর মাধ্যমে একটি যোগ্য সাবমিশনের পর্যালোচনা, অনুরোধকারী বা ক্লায়েন্টের সাথে পরিচালকমণ্ডলীকে সরাসরি সেটির থেকে উঠে আসা সমস্যার সমাধানে বাধা দেবে না। এটির পর্যালোচনার সময়, PPM সাবমিশনটিতে উত্থাপিত সমস্যার সমাধানে পরিচালকমণ্ডলীর নেওয়া পদক্ষেপ বিবেচনা করতে পারে।

8.2. PPM লিখিতভাবে পরিচালকমণ্ডলীকে অবহিত করবে যদি, সাবমিশন পর্যালোচনার সময়, প্রকল্প-স্তরের GRM বা PPM সম্পর্কে পর্যাপ্ত তথ্য প্রকাশ করা হয়নি বা প্রকল্প-স্তরের GRM প্রতিপাদন হয়নি বা এটি অকার্যকর বলে শনাক্ত হয়। পরিচালকমণ্ডলী PPM-এর বিজ্ঞপ্তির পরেও নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এই ধরনের বিষয় সমাধানে পদক্ষেপ নিতে ব্যর্থ হলে MD-CEIU প্রেসিডেন্টকে জানাবেন, যাতে প্রেসিডেন্ট এই ধরনের বিষয় মোকাবেলায় পরিচালকমণ্ডলীর সাথে কাজ করতে সক্ষম হন। যদি PPM-এর বিজ্ঞপ্তির পরেও নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে যথাযথ পদক্ষেপ না নেওয়া হয় তবে MD-CEIU গোপনীয়তার ভিত্তিতে পরিচালনা পর্ষদকে পরিস্থিতি সম্পর্কে জানাবেন।

8.3. যদি, সাবমিশনের পর্যালোচনাকালীন, PPM এই সিদ্ধান্তে উপনীত হয় যে চলমান প্রকল্পের প্রস্তুতি বা বাস্তবায়নের ফলে অপরিবর্তনশীল উপাদানে প্রতিকূল প্রভাব পড়ার সম্ভাবনা থাকতে পারে, যা ESP অনুসারে উপযুক্তভাবে সমাধান করা হয়নি, সেক্ষেত্রে PPM এই ধরনের সম্ভাব্য প্রভাব এবং এই দৃষ্টিভঙ্গিতে পৌঁছানোর কারণ সম্পর্কে লিখিতভাবে পরিচালকমণ্ডলীকে জানাবে। PPM পরিচালকমণ্ডলীকে বিষয়টি বিবেচনা করে দেখার এবং পরিস্থিতি মোকাবেলায় যথাযথ ব্যবস্থা নেওয়ার অনুরোধ করতে পারে। এক্ষেত্রে, পরিচালকমণ্ডলী PPM-এর বিজ্ঞপ্তির পরেও নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এই বিষয়গুলি সমাধানে পদক্ষেপ নিতে ব্যর্থ হলে MD-CEIU প্রেসিডেন্টকে জানাবেন, যাতে প্রেসিডেন্ট এই ধরনের বিষয় মোকাবেলায় পরিচালকমণ্ডলীর সাথে কাজ করতে সক্ষম হন। যদি PPM-এর বিজ্ঞপ্তির পরেও নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে যথাযথ পদক্ষেপ না নেওয়া হয় তবে MD-CEIU গোপনীয়তার ভিত্তিতে পরিচালনা পর্ষদকে পরিস্থিতি সম্পর্কে জানাবেন।

9. প্রকাশ

9.1. PPM এর মাধ্যমে তথ্য প্রকাশ ব্যাংকের জনসাধারণের তথ্য সংক্রান্ত নীতি অনুযায়ী করা হবে। তদনুসারে, গোপনীয়তার জন্য কোনও অনুরোধ PPM দ্বারা গৃহীত না হলে, সমস্ত যোগ্য সাবমিশন, PPM-এর এই ধরনের সাবমিশনে প্রাপ্তি স্বীকার এবং সমস্ত সাবমিশনের জন্য PPM-এর যোগ্যতার রিপোর্ট PPM-এর ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হবে।

9.2. নিম্নলিখিত অতিরিক্ত তথ্য, প্রযোজ্যতা অনুযায়ী, PPM-এর ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হবে:

9.2.1. **একটি প্রাথমিক সমস্যা সমাধানের ক্ষেত্রে,** প্রকল্প স্তরে গৃহীত পদক্ষেপের একটি সারসংক্ষেপ।

9.2.2. **একটি বিরোধ নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে,** বিরোধ নিষ্পত্তির চুক্তি (যদি বিভিন্ন পক্ষ চুক্তি প্রকাশ করতে সম্মত হয়) বা, যদি কোনও বিরোধ নিষ্পত্তির চুক্তি না হয় বা পক্ষগুলি এটি প্রকাশ করতে সম্মত না হয়, তবে বিরোধ নিষ্পত্তির প্রক্রিয়া এবং এর ফলাফলের একটি সারসংক্ষেপ; এবং বিরোধ নিষ্পত্তি পর্যবেক্ষণের প্রতিবেদন।

9.2.3. **একটি অনুবর্তীতা পর্যালোচনার ক্ষেত্রে,** অনুবর্তীতা পর্যালোচনা বা অন্যান্য কার্যক্রমের পথ অনুমোদনের জন্য PPM-এর সুপারিশে পরিচালনা পর্ষদের সিদ্ধান্ত; অনুবর্তীতা পর্যালোচনার জন্য PPM দ্বারা প্রস্তুত করা রেফারেন্সের শর্তাবলী; চূড়ান্ত অনুবর্তীতা পর্যালোচনার রিপোর্ট; অনুবর্তীতা পর্যালোচনার রিপোর্টে পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিক্রিয়া; পরিচালনা পর্ষদ কর্তৃক অনুমোদিত MAP; MAP পর্যবেক্ষণকারী রিপোর্ট, MAP-এর স্ট্যাটাস রিপোর্ট এবং যাচাইকরণ রিপোর্ট।

10. গোপনীয়তা; প্রতিশোধ

10.1. **গোপনীয়তা**: একটি সাবমিশন প্রাপ্তির পর, যদি অনুরোধকারীরা চান, তাহলে PPM গোপনীয়তা বজায় রাখবে এবং সমগ্র সাবমিশন প্রক্রিয়াটি জুড়ে এই গোপনীয়তা রক্ষা করার জন্য সমস্ত যুক্তিসঙ্গত প্রচেষ্টা চালাবে। অনুরোধকারীরা প্রতিশোধের ঝুঁকি সহ বিভিন্ন কারণে গোপনীয়তার অনুরোধ করতে পারেন। সাবমিশনটির সাথে গোপনীয়তার জন্য অনুরোধ এবং অনুরোধের কারণ প্রদান করতে হবে। নিজেদের বাধ্যবাধকতা সম্পর্কে PPM সকল PPM কর্মীদের পরামর্শ দেবে এবং পরিচালকমণ্ডলী অন্যান্য AIIB কর্মীদের পরামর্শ দেবে, যাতে প্রাপ্ত কোনও সাবমিশন পরিচালনার সময় অনুরোধ করা গোপনীয়তা বজায় রাখা যায়। তবে, যোগ্যতার মূল্যায়ন বা উত্থাপিত সমস্যার কার্যকর সমাধানে গোপনীয়তা বাধা হয়ে দাঁড়ালে, PPM এই ধরনের উদ্বেগ নিয়ে অনুরোধকারীদের পরামর্শ দেবে এবং কীভাবে এগিয়ে যাওয়া যায় সেই বিষয়ে একমত হওয়ার চেষ্টা করবে। এই ধরনের চুক্তিতে ব্যর্থ হলে, PPM সাবমিশনটির পর্যালোচনা বাতিল করতে পারে।

10.2. **প্রতিশোধের ঝুঁকি**: PPM অনুরোধকারী, দেশের অভ্যন্তরস্থ যেকোনও অনুমোদিত প্রতিনিধি এবং PPM দ্বারা নির্ধারিত হলে সাবমিশনের সাথে সম্পর্কিত অন্যান্য প্রাসঙ্গিক ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে প্রতিশোধের ঝুঁকিগুলি চিনবে এবং মূল্যায়ন করবে। PPM অনুরোধকারী এবং দেশের অভ্যন্তরস্থ অনুমোদিত প্রতিনিধির শারীরিক সুরক্ষা ব্যবস্থায় সহায়তার জন্য PPM-এর অক্ষমতা সম্পর্কে পরামর্শ দেবে এবং অনুরোধকারী বা দেশের অভ্যন্তরস্থ অনুমোদিত প্রতিনিধির পরিচয় এবং প্রযোজ্য হলে, অন্যান্য প্রাসঙ্গিক ব্যক্তি এবং/অথবা অন্য কোনও তথ্যের গোপনীয়তা প্রতিশোধের ঝুঁকি কমাতে পারে কিনা সেই বিষয়ে তাদের সাথে এক্সপ্লোর করবে।

11. সহ-অর্থায়ন

11.1. **সহ-অর্থায়নকারীর IAM-এর সাথে PPM-এর সমন্বয়সাধন:** যেক্ষেত্রে প্রকল্পটিতে অন্য আর একটি MDB বা দ্বিপাক্ষিক উন্নয়ন সংস্থা বা ডেভেলপমেন্ট ফিন্যান্স ইনস্টিটিউশনের সাথে সহ-অর্থায়ন করা হয় এবং AIIB এই জাতীয় সহ-অর্থয়ানকারী পরিবেশগত ও সামাজিক নীতি ও পদ্ধতি প্রয়োগ করতে এবং প্রকল্পের অধীনে প্রকল্প-প্রভাবিত ব্যক্তিদের কাছ থেকে সাবমিশন সামলাতে সহ-অর্থায়নকারীর IAM-এর উপর নির্ভর করতে সম্মত হয়, সেক্ষেত্রে PPM সাবমিশনগুলি পরিচালনার ব্যাপারে সহ-অর্থায়নকারী IAM-এর সাথে ঘনিষ্ঠভাবে সহযোগিতা করবে এবং এই সাবমিশনগুলি নিয়ে সহ-অর্থায়নকারী IAM-এর পর্যালোচনার ফলাফল পরিচালনা পর্ষদের কাছে রিপোর্ট করবে।

11.2. **সহ-অর্থায়নকারীর IAM-এর অনুবর্তিতা লঙ্ঘন সংক্রান্ত অনুসন্ধানের উপর পরিচালকমণ্ডলীর প্রতিবেদন:** যেসব ক্ষেত্রে AIIB সহ-অর্থায়নকারীর IAM-এর উপর নির্ভর করে এবং IAM অনুবর্তিতা লঙ্ঘনের বিষয়ে কোনো সিদ্ধান্তে উপনীত হয়, সেসব ক্ষেত্রে ব্যবস্থাপনা AIIB-এর উপর এর প্রভাব এবং প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষার সুযোগ সম্পর্কে একটি প্রতিবেদন প্রস্তুত করে পরিচালনা পর্ষদের কাছে জমা দেবে।

12. সাধারণ নিয়মকানুন

12.1. **পরিচালনা পর্ষদে পর্যায়ক্রমিক প্রতিবেদন**: MAP বাস্তবায়নের স্ট্যাটাস সহ সাবমিশনের স্ট্যাটাস সম্পর্কে পরিচালনা পর্ষদের কাছে PPM পর্যায়ক্রমিকভাবে প্রতিবেদন জমা দেবে।

12.2. **প্রচার, শিক্ষা এবং প্রশিক্ষণ**: প্রকল্পগুলিতে আগ্রহী বা প্রভাবিত হতে পারে এমন AIIB কর্মী, ক্লায়েন্ট এবং অন্যান্য স্টেকহোল্ডারদের কাছে PPM যে সুযোগগুলি প্রদান করে সেগুলি সম্পর্কে এটি সচেতনতা বৃদ্ধি করবে। PPM অন্যান্য IAM এবং MDBগুলির সাথেও সহযোগিতা করবে এবং ESP-এর কার্যকর বাস্তবায়ন বাড়াতে শেখা পাঠগুলি পদ্ধতিগতভাবে ধারণ এবং ভাগাভাগি করবে।

12.3. **বাস্তবায়ন**: প্রেসিডেন্ট একটি নির্দেশিকা জারি করবেন, যা অন্যান্য বিষয়গুলির পাশাপাশি, MD-CEIU-কে PPM-এর জন্য কার্যবিধির নিয়মাবলী জারি করার এবং প্রয়োজনে ব্যাখ্যা করার অনুমতি দেবে, যাতে এই নীতিটি কার্যকর এবং যথাযথ বাস্তবায়ন নিশ্চিত করা যায়।

12.4. **নীতি পর্যালোচনা**: প্রতি পাঁচ বছর অন্তর, অথবা যখন পরিচালনা পর্ষদ সিদ্ধান্ত নেয়, তখন MD-CEIU এই নীতির বাস্তবায়ন মূল্যায়ন করবে এবং নীতিটির যে পর্যালোচনা প্রয়োজনীয় বলে বিবেচিত হবে, তা পরিচালনা পর্ষদের কাছে সুপারিশ করবে। MD-CEIU এই পর্যালোচনা শুরু করবেন এবং গাইড করবেন। পর্যালোচনাটিতে প্রকল্প-প্রভাবিত সম্প্রদায়, AIIB-এর সদস্য, ক্লায়েন্ট এবং অন্যান্য স্টেকহোল্ডার সহ জনসাধারণের পরামর্শের মাধ্যমে সংগৃহীত মতামত বিবেচনা করা হবে।